

CLASStC

地域の元気を応援します

[クラシック]かわごえ

 川越商工会議所 会報

<http://www.kawagoe.or.jp/>

特集 SPECIAL

しまむらと ヤオコー

小さな町が生んだ2大小売りチェーン

著者・小川法政大学経営大学院教授による

アナザーストーリー
「ここだけの話」

CONTENTS

- 7月・8月の予定／新会員紹介……………5
- 通常議員総会開催報告……………6
- 事業案内／事業報告……………8
- コラム「いまさら聞けないネットのあれこれ」…10
- こちら中小企業相談所……………11
- 情報交差点……………12
- ゲーテン・トーク!……………13
- わが社のかぎやきびと……………14
- 小江戸探偵団……………15



7

2011 July
vol. 603



しまむらとヤオコー

小さな町が生んだ2大小売りチェーン

著者・小川法政大学経営大学院教授による

アナザーストーリー「ここだけの話」



入社したころの
ヤオコー川野幸夫会長
隣は実母トモさん



1978年、増床新装したヤオコー小川ショッピングセンター

雑誌「チェーンストアエイジ」の連載「小川町経営風土記」を基にした単行本「しまむらとヤオコー」が1月末に発行された。地元企業が題材に取り上げられているため、目を通した人も多いのでは。著者の小川孔輔法政大学経営大学院教授に書籍にまつわるこぼれ話などについて話を聞いた。



小川 孔輔

おがわ・こうすけ

1951年秋田県能代市生まれ。
東京大学大学院経済学研究科修士、カリフォルニア大学バークレー校留学を経て、2010年まで法政大学経営学部教授。
現在は、同大学経営大学院イノベーションマネジメント研究科教授、同スクール長。
ほか、日本フローラルマーケティング協会長、MPSジャパン取締役。

●著書
「マネジメントテキスト マーケティング入門」(日本経済新聞出版社)、
「花を売る技術」(誠文堂新光社) など

●趣味
マラソン。47都道府県のハーフマラソン大会はすべて出場(完全制覇)。
「小江戸川越マラソンにも出場したい」という。

なぜ 「しまむらとヤオコー」



2001年11月に川越のヤオコー本社で川野幸夫会長にお会いしたことがきっかけです。「見玉店の1階がヤオコーさんで、2階がしまむらさんでしたよね」と言うと、川野さんは、両企業は小川町出身の企業だと話し

卒業生が大きく成長



「不思議に思いませんか」と謎掛けをされたのです。私の姓が「小川」で気になったということもあります。

1978、9年ごろ、法政大学の私の研究室にいた卒業生がヤオコーさんに就職しました。

特集 SPECIAL



書籍紹介

しまむらとヤオコー 小さな町が生んだ2大小売りチェーン



著者：小川孔輔
発行日：2011年1月31日
発行所：小学館

「ファッションセンターしまむら」を経営する(株)しまむらと、埼玉を中心に首都圏に食品スーパーを展開する(株)ヤオコー。東証一部上場企業であり、売り上げを着実に伸ばしてきた企業だ。

両社はどちらも比企郡小川町を発祥とし、戦後すぐに法人化したことや、いち早くセルフサービス方式を導入し専門チェーン小売業に転進したという共通点を持つ。また、無理せず緩やかに成長してきたこと、女性パート社員の活用が巧みであることも共通の特徴だ。

一方、経営の根本的なあり方は異なる。(株)ヤオコーは川野家の親子3代(清三、トモ、幸夫・清巳兄弟)で事業を継承したファミリー企業であるのに対し、(株)しまむらの歴代3人の最高経営者(島村恒俊、藤原秀次郎、野中正人)には血縁関係はなく、社員から輩出するのが社風だ。

両社の歴史がマーケティング研究者である著書の学問的見地からひもとかれ、時には物語の手法で“物が売れる”経営方法が紹介されている。

- 序 章…なぜ「しまむら」と「ヤオコー」なのか
- 第1章…成長を支える女性従業員たち
- 第2章…創業の苦しみ乗り越えて
- 第3章…人材の確保とチェーン組織化
- 第4章…独自のビジネスモデルの確立
- 第5章…絶えざる自己革新
- 終 章…両社の未来

現在、3刷で約11,500部を発行。
ネット通販のほか、企業に縁のある地域の
書店で売られているという。

**本書を5名に
プレゼント!** ※詳細は4ページを
ご覧ください

彼は美里町の八百屋の息子で、その時には失礼ですが「何でこんなに小さなお店に」と思っていました。

実は2001年に川野会長にお会いしたのは、花き担当になった彼が「花コーナーを充実させたい」と私に相談してきたことがきっかけです。

ヤオコーさんにはほかにもう1人、しまむらさんにも1人、私のゼミ出身の卒業生がお世話になっていきます。彼らは大きく成長しました。2企業に感謝しています。

いま聞いておかなく

私は秋田県能代市の生まれで、実家は呉服屋です。自分の親世代がやってきた商業の風景、小さな店が大きな店に変わり、チェーン店が登場するなど、戦後の商業の姿を記録に残したいと思っていました。

雑誌で連載をするにあたり、「いま聞いて、書いておかなくと残らない」と思い、時には嫌がられながらも取材しました。この時代の経営者が何に悩み、何を考えて行動したかをストー

リーに仕立てました。

登場する2企業は、どちらも海外から輸入した経営や流通手法ではない、「ジャパンオリジナル」です。本書は日本人が書いた日本独自の流通の本ともいえます。

**小から大へ
「脱皮理論」**

2つの企業は、小川町から川越市やさいたま市に本社を移転します。東京から遠い小川町から殻を脱ぐように、より大きな都市へ移動していく。私はこれを「脱皮理論」と呼んでいます。ただし、ヤオコーさんは、小川和紙マラソンのスタート時から現在の第19回までスポンサーを務め、地元への貢献も忘れていません。

川越はちょうどいい

脱皮する移転先はどこでも良いというわけでもありません。埼玉県は、私の「物流の要理論」や「中途半端な田舎理論」、「ほどほど理論」などに当てはまります(4ページのコラム参照)。

株式会社しまむら



1931(昭和6)年、島村喜一が創業した島村呉服店を、息子の恒俊が22年後の1953(昭和28)年に法人化、チェーン化する。「ファッションセンターしまむら」を中心にチェーン店は1600店を超える。

株式会社ヤオコー



1890(明治23)年創業の八百幸商店が前身。1958(昭和33)年より、セルフサービスのスーパーマーケットに業態を転換。現在、首都圏で100店以上を展開。22期連続で増収増益中。

例えば、川越市は人材や情報を集めるのに最適な、都心からの距離も近い、人口もちょうどいい地方都市のサイズです。東京から約100^{キロ}の距離で交通の要衝。歴史と文化もあります。10万人から30万人くらいの人口で、どこに誰がいるかがわかる、こぢんまりとした「ちょうどいい田舎」です。

ちなみに、実家の呉服屋も、場所が違っていたら、「もしかして、大きな会社で成長しているかもしれない」などと考えたりもしました。

私の夢は作家なので、雑誌で「小川町経営風土記」の連載を執筆しながら、単行本化した時のストーリーを考えていました。川野会長の母、トモさんを主人公に、川越を舞台にした「つばさ」のように、NHK「連続テレビ小説」のドラマにしたいと思いました。小川町や東松山市、川越市が登場する戦後復興のストーリー、「おしん」のような物語…まずは本が売れないとですね(笑)。

狙うは
NHK朝の連ドラ



走りながら 考えています



私の趣味は走ることで、走りながら本や授業の内容などを考えています。15分を1テーマに当て、走りながら考えます。マラソン大会で走る時も同じです。生きていこうということや悩みも多いですが、そうしたものが吹き飛びます。

インターネットに書きつつあるブログ1ページは、テキスト換算でA4サイズ1枚分くらい。入力には20分くらいでできますが…この本は着想から完成までに9年。時間がかかりました(笑)。

なぜ、 埼玉出身の飲食・流通企業は好調なのか

●物流の要理論

埼玉には、もともと伝統的な交易交通都市が多く、現在では関越、上信越、東北、常磐の各高速自動車道に直結し、外環道や圏央道も延びています。加えて新幹線も走る。北へ南へ、これほど利便性よく全国展開しやすいロケーションはほかにありません。

●中途半端な田舎理論

都会でもなく、ド田舎でもない。そこで醸成されたセンスは全国に通じるものです。横浜発のハイセンスなものなら都市部には支持されても、田舎町では受け入れられません。また、土地が安いので、低コスト経営が可能です。

埼玉企業は、人口の少ない地元の小さな町でも、最大公約数の客に愛され、確実に収益が見込めるミニマムなビジネスモデルを構築しました。それをより人口が多い都心店舗で積極展開していきます。

●ほどほど理論

堅実で我慢強い埼玉の県民気質に関連したものです。ガツガツせずに、10%こそこの成長を長期間続けていることが、埼玉企業の特徴です。ヤオコーさんとしまむらさんの経営トップは、業績を無理に伸ばそうとしませんでした。普通は会社を大きくしたくなるものですが、それでは質・量ともに人材が追いつきません。そこで我慢できるかがポイントなのです。

ヤオコーやしまむらのほかにも成功したローカル出身企業

- | | |
|---------------------|------------------------|
| ● ハニーズ(衣料品・福島県いわき市) | ● ライトオン(衣料品・茨城県つくば市) |
| ● ユニクロ(衣料品・山口県山口市) | ● マミーマート(スーパー・埼玉県東松山市) |
| ● ポイント(衣料品・茨城県水戸市) | ● マルエツ(スーパー・埼玉県さいたま市) |

(プレゼント2011年5月16日号より抜粋、加筆、編集)

しまむらとヤオコー

小さな町が生んだ2大小売りチェーン

書籍プレゼント 応募方法

ハガキに「住所・氏名・年齢・事業所名・会報「CLASSIC」に対する感想・意見などを明記し、下記までご応募ください。

宛 先 〒350-8510 川越市仲町1-12
川越商工会議所
会報「CLASSIC」読者窓口 宛

応募締切 7月29日(金)到着分まで

抽選の上、当選の発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。





事業案内・報告

お問い合わせ先

総務課 049(229)1810
(共済) 049(229)1830
業務課 049(229)1820

団体支援課 049(229)1840
(労働保険) 049(229)1870
企業支援課 049(229)1850
049(229)1860

携帯はこちらから



7月・8月の予定		7月		8月	
日	曜	日	曜	日	曜
25	木	11	木	1	日
夏季経営セミナー (8/26・伊香保温泉「福一」)		日本政策金融公庫 定例金融相談会 (会議所)		予定事業・開催場所	
30	土	24	日	10	日
第30回川越百万灯夏まつり (7/31・市内)		第21回BATIC試験(市内) 第10回eco検定(市内)		第26回福祉住環境コーディネーター 検定試験(市内)	
21	木	13	水	12	火
小口需要家向け節電説明会(会議所)		東日本大震災災害ボランティア派遣 (7/15・宮城県)		経営革新セミナー(会議所)	
14	木	10	日	7	日
日本政策金融公庫 定例金融相談会 (会議所)		日本政策金融公庫 定例金融相談会 (会議所)		予定事業・開催場所	



誌上残暑見舞 掲載のご案内

会報「CLASSIC」8月号において「誌上残暑見舞」を企画いたします。夏季時候のご挨拶に、ぜひご利用ください。なお、掲載スペースに限りがありますので、お早めにお申し込みください。

- ・掲載サイズ 縦25mm×横85mm
- ・掲載料 1万円
- ・申込締切 7月19日(火)
- ・申込先 総務課

今年も開催！ 小江戸川越 マラソン2011

2回目の開催となる「小江戸川越マラソン2011」が、11月27日(日)に行われます。開催概要などは次号で詳しくご案内する予定です。多くの皆さまのご参加をお待ちしております。
なお、協賛依頼に関する文書を今号に折り込んでおりますので、ご協力をお願いいたします。

新会員の紹介

事業所名	代表者	業種	住所	TEL・URL
(株)中村工房	中村 恵子	衣服製造小売業	川越市岸町3-2-7	049(243)1988
オリジナルプリントショップ ジーサイド	盛田 幸裕	プリントサービス業	川越市中原町2-12-10	049(226)2555 http://g-side.info
(株)モウギ・リンクテクノ	舞木 雅人	機械器具卸売業	比企郡鳩山町松ヶ丘2-10-9	049(296)6751
(株)スリードリーム	池ノ谷洋子	塗料卸売業	川越市笠幡3605-1	049(233)1725
(株)プレジャークエスト	細田 源太	広告代理業	川越市南大塚331-3-311	049(293)4142 http://pleque.jp
メガネの信栄堂 クレアモール店	栗原 克行	眼鏡小売業	川越市脇田町8-4	049(222)0874
本山法律事務所	本山賢太郎	法律事務所	川越市脇田本町10-22 アンファージュ川越ファースト1102	049(249)1688
(株)クロストキャニオン	窪田 敏江	看板製造業	越谷市東越谷1-12-25	048(990)1101

平成23年度 通常議員総会

（平成22年度事業報告・収支決算を承認）



平成23年度通常議員総会を、6月24日、氷川会館にて開催しました。
役員・議員93名、顧問2名の出席があり、全議案が原案通り可決承認
されました。

第1号議案

平成22年度事業報告承認の件

第2号議案

平成22年度一般会計・特別会計収支
決算（貸借対照表・財産目録）承認の件

第3号議案

平成22年度剰余金処分（案）承認の件

平成22年度 事業報告

1. 要望・提言活動

○東日本大震災に伴い実施された計画
停電や鉄道の一部運休などの影響に
より、川越地域の経済が大きな打撃
を受けたため、川越市長に緊急経済
対策の実施を要望した。

○「中小法人の軽減税率の確実な引き
下げ」など、平成23年度税制改正に
関する要望を地元衆参両院議員に
行った。

2. 創立110周年記念事業の展開

○創立110周年記念事業として、ド
イツ・オッフエンバッハに齊藤会頭
をはじめとする22名の経済視察団を
派遣し、さらなる友好を図ることを
確認した。

○会報をリニューアルし、誌名を「C
LASSIC」とした。

3. 女性会の設立と事業の推進

○62社が集まり、平成22年8月4日に
女性会を設立した。設立後は、講演・
講習会や他の地域の女性会との交流

4. 青年部事業の推進

○蔵造りの町並みを走る「小江戸川越
マラソン2010」を企画し、11月
28日に谷川真理氏、早川英里氏を招
待選手として招き実施した。

○「選ばれる企業とは」と題したパネ
ルディスカッションや交流会・全体
協議会などを積極的に開催し、次代
を担う人材の育成に努めた。

5. 中小企業応援センターの活用による 地域中小企業支援

○経営革新計画作成を目指し、32名の
参加のもと経営革新塾を開催し、新
事業を見つけるポイントや決算書分
析の必要性など、細部にわたって講
義を行った。その結果、平成22年度
の経営革新計画は33件承認される成
果を得た。

6. 商工業の育成と支援強化

○(株)まちづくり川越が指定管理者と



ドイツ・オッフエンバッハ商工会議所との経済座談会



蔵造りの町並みを快走するランナーたち



多くの役員・議員にご出席いただきました

なつて10月にオープンした「川越市産業観光館・小江戸蔵里」の運営支援に積極的に取り組んだ。

○広域交流事業「埼玉県西部地域産業技術展示交流会」を主管開催し、60社の参加により自社製品のPRや商談が行われた。

○中堅人材の育成に取り組む「川越地域中核人材育成推進協議会」の事業に、工業部会を中心に積極的支援を行った。

7. 観光産業の育成強化と活性化

○第3回小江戸川越検定試験を実施し、市内外から2・3級あわせて826名の申し込みがあった。

○外国からのお客さまに対応するため「おもてなしのための優しい外国語講座」(英語・中国語・ハンゲル語)を開催した。

8. 国際交流の推進

○ドイツ・オッフエンバッハ商工会議所との盟約に基づき、ドイツより企業研修生1名を市内企業に受け入れた。

○原産地証明など、貿易関係証明の発給業務の積極的な推進に努めた。

9. IT化に対応する支援事業の充実強化

○中小企業のネットワーク社会への対応取り組みを支援するため、PITANS「国税電子申告・納税システム」の普及拡大に努めた。

10. 人材育成と雇用開発の推進

○中小企業の活力増進と円滑な事業継承を進めるため、若手企業幹部などを対象に「若手経営者・管理者養成講座」などを開催した。

11. 組織強化と会員サービスの充実

○会員サービス事業の一環として優良従業員表彰式、職場対抗野球大会を開催した。

○災害時における地域救済ネットワークの構築のため、建設業部会が実施したアンケート調査をもとに、防災マップの作成に取り組んだ。

平成22年度 収支決算合計表

自：平成22年4月1日～至：平成23年3月31日 (単位：千円)

支 出 の 部				収 入 の 部					
科目	項目	本年度 予算額	本年度 決算額	対比増減 (△)	科目	項目	本年度 予算額	本年度 決算額	対比増減 (△)
事 業 費		110,659	107,214	△ 3,445	会 費		94,337	89,582	△ 4,755
給 与 費		155,439	156,508	1,069	交 付 金		71,376	71,452	76
福利厚生費		21,925	22,927	1,002	事 業 収 入		116,065	114,239	△ 1,826
その他経費		45,915	42,307	△ 3,608	賛 助 金		33,053	33,836	783
財調繰入額		3,000	0	△ 3,000	その他収入		14,259	17,393	3,134
退 職 給 与		10,838	15,840	5,002	財調取崩額		20,000	18,369	△ 1,631
予 備 費		11,314	0	△ 11,314					
小 計		359,090	344,796	△ 14,294	小 計		349,090	344,871	△ 4,219
繰 出 金		40,116	37,811	△ 2,305	繰 入 金		40,116	37,811	△ 2,305
収支剰余金			15,594	15,594	前期繰越金		10,000	15,519	5,519
合 計		399,206	398,201	△ 1,005	合 計		399,206	398,201	△ 1,005

会員増強運動への協力に対し

感謝状を贈呈

通常議員総会の席上において、平成22年度に実施した会員増強運動で、多数の新会員をご紹介いただいた2事業所に対し、大久保会頭より感謝状が贈られました。



女性会 通常総会を開催

女性会では、平成23年度通常総会を、5月25日にラ・ボア・ラクテにて開催し、全議案が原案通り可決承認されました。

第1号議案

平成22年度事業報告・収支決算承認の件

第2号議案

女性会幹事(役員)選任の件

第3号議案

女性会会長・副会長選任の件

第4号議案

平成23年度事業計画(案)・収支予算(案)決定の件

なお、女性会

正副会長には、設立時に選任された方々が再任されました。



楽しいイベントが盛りだくさん！

案内 第30回 川越百万灯夏まつり



7月28日(木)～7月31日(日)

※28日(木)・29日(金)は提灯の飾りつけのみ

今年は節電を前提に復興支援を目的として開催します。例年以上に趣向が凝らされ、参加団体のそれぞれ意気込みも伝わってきます。皆さまもぜひ足をお運びいただき、盛夏の真ただ中のイベントを満喫してください。

7月30日(土)のイベント

14時10分 パレード参加団体演奏演技 本川越駅前交差点

15時00分 開会式典 本川越駅前特設ステージ

15時35分 パレードスタート 本川越→一番街方面へ

16時30分 OH!通リやんせ KAWAGOE 本川越駅前ほか

17時00分 手づくりみこしスタート 連雀町→会議所→仲町→連雀町周囲

7月31日(日)のイベント

14時00分 本川越駅前特設ステージイベント 演奏ほか

14時10分 連雀町ステージイベント 川越市吹奏楽団ほか

14時30分 にぎわい広場 一番街周辺

15時30分 川越ゆかりの時代行列 本川越→一番街方面
(川越藩火縄銃鉄砲隊・川越藩行列保存会)

19時00分 オリエンテーリング抽選会 本川越駅前特設ステージ

7月30日(土)・31日(日) 共通のイベント

オリエンテーリング 豪華賞品が当たります

単位商店街イベント 商店街がいろいろなイベントを開催します

ご注意ください！

30日(土) 14時00分～21時00分

市街地交通規制(予定) 31日(日) 14時00分～19時30分

案内 川越産業博覧会 出展事業所募集中！



今年の産業博覧会は、「力結！川越から発進、11さんぱく」をテーマに開催します。ただ今、出展者を募集中です。皆さまのご参加をお待ちしております。

出展概要(抜粋)

会場：川越運動公園

会期：10月29日(土)

30日(日)

時間：両日とも9時～16時

※荒天変更の場合あり

対象：市内事業所・団体、学校など

出展料：1テント、1コマそれぞれ1万円。その他衛生設備費など。

申込期限：7月22日(金)

その他、詳しい内容・お申し込みに関しては、左記までお問い合わせください。

当所業務課

☎(229) 1820

川越市商工振興課

☎(224) 5934

※当所でのお申し込みは会員事業所のみとなります。

報告 第1回小規模企業 振興委員連絡協議会開催



平成23年度第1回小規模企業振興委員連絡協議会が6月3日、ラ・ボア・ラクテにおいて開催されました。

当日は振興委員40名(新任10名を含む)の代表・西川孝博小規模事業支援委員長に、原副会頭から委嘱状の交付などが行われ、その後、社会保険労務士の永田秀平氏から「成年後見人制度」をテーマとした講演をしていただきました。

講演会終了後には、講師を囲んだ懇談会を開催し、有意義な時間を過ごしました。



講演会風景

ご協力ありがとうございました

東日本大震災 義援金募金

当所では、東日本大震災の被災地および被災商工会議所の復興活動などを支援するため、義援金募金を6月末まで募集しております。皆さまの多大なるご支援・ご協力により900万4950円の義援金が集まりましたことをご報告し、お礼とさせていただきます。誠にありがとうございました。

本義援金は、日本赤十字社および日本商工会議所を経由し、被災地の復興活動などに役立てられます。
(6月30日午前9時現在)

協力者：協力事業所一覧 (敬称略・順不同)

(有)相川モーターズ	エムエス観光バス
(有)アオイ・トレーディング	大久保 敏 三
アクサ生命保険(株)川越営業所	(株)オー・ベイ・オート
(株)麻 友	(有)岡自動車整備工場
(有)天 沼 質 店	岡野会計事務所
(株)天沼電気商会	岡部行廣税理士事務所
(株)新井 商店	(株)岡本ローラ製作所
新宿・旭町商栄会	(有)奥富製材工場
イーグルトラベル(株)	落合 商事 (株)
イーグルバス(株)	(株)加藤 写真 津
飯島電器工事(株)	カ ト ウ 設 計
(有)一 川 宏 也	叶 商 事 (株)
(有)伊藤商事部	(株)亀 商 事 屋
稲 葉 屋	川越一番街商業協
イメディカ(株)	川 越 衛 生 舎
岩堀建設工業(株)	川越駅東口商店会
(有)植林やぎ和造園	川越コンクリート工業(株)
牛 山 電 工 (株)	(株)川越サンキョウ
(株)エスプリライン	川越サンロード商店街振
越 健 産 業 (株)	川越市角栄商店街振

川越新富町商店街振	(株)第一建築設計事務所
(宗)川越八幡神社	第一生命保険(株)川越支社
(協)川越バンテアン	大正浪漫夢通り商店街振
川 越 名 店 街	武 村 研 究 所
川 木 建 設 (株)	立 原 電 機 (株)
川木ホールディングス(株)	タムラ医療機器販売(株)
(株)関越保険センター	(株)地研コンサルタンツ
喜多院不動産通り商店街	(株)ちふれ化粧品
(株)ギフイーコーポレーション	注文紳士服バルコン
(株)木村屋 商店	通信興業(株)川越工場
共 和 木 材 (株)	(株)テイク 松 定
(有)くらづくり本舗	(株)電 成 社
栗 原 商 店	(株)東 電 社
(株)ケイ・ダック	東京電力(株)川越支社
K M T スタッフ (株)	東 上 通 運 (株)
(有)幸 子	東上ビルディング(株)
(株)小 遊	東 都 発 条 (株)
埼玉縣信用金庫川越支店	陶 舗 や ま わ
(医)埼玉病院	(株)東洋クオリティワン
(有)埼玉不動産鑑定所	(株)東 和
(有)佐藤自動車整備	トーヨーケム(株)川越製造所
サノフィアベンティス(株)川越事業所	(有)戸 田 製 麵
三協ポリエチレン(有)	(株)虎 屋 商 事 (株)
三 光 建 設 (株)	(株)中 里 組
(株)さん じ ゅ	長 島 治
(株)サンテックス	(株)ナカシン紙 商
三 和 鉄 工 (株)	中原町 商店 会
(株)JCN関東川越支社	中村税務会計事務所
下田会計事務所	西川会計事務所(幸 町)
(株)常 陽 機 械 (株)	西川会計事務所(末広町)
昭立プラスチック工業(株)	(株)西 村 建 設
昭 和 工 業 (株)	(株)日開設備工業(株)
白 百 合 美 容 室	(有)貫 井 建 材 店
新 河 岸 商 栄 会	(株)白 扇 商 事
新報国製鉄(株)	(株)長谷川製作所
(株)シンワスポーツサービ	(有)初 雁 興 業 (株)
(株)西部総合サービ	(有)初 場 印 刷 亭
(株)セントラル	馬場食品工業(株)

原 敏 成	(宗)水神社結婚式場水川会館
広 小 路 商 栄 会	(株)フカワビジネス
(株)福 登 美	フジヤ電気工事(株)
武 州 瓦 斯 (株)	武 州 製 薬 (株)
(株)フコロコー	(株)フコロコー
(株)堀 尾 建 設 (株)	堀 尾 建 設 (株)
本 田 労 務 管 理 事 務 所	(有)ぼん ぼ こ
(有)増 沢 電 気	(株)丸 広 百 貨 店
(株)丸 紅 食 器 設 備	(株)丸 紅 食 器 設 備
(株)三 上 工 務 所	(有)美 村 圭 鈴
水 村 圭 鈴	武蔵貨物自動車(株)
六三四堂印刷(株)	(株)武蔵野銀行川越支店
メモリーロード埼玉協力会	(株)モ ス ト 技 研 (株)
(株)ヤ オ コ	八 汐 物 産 (株)
(株)山 口 油 材	(有)山 口 油 材
(有)マダ産業(株)	(有)山 田 産 業 (株)
ユウアイ電子(株)	横 田 建 設 (株)
(有)吉田謙受堂	(有)吉 永 利 夫
(株)ル ー セ ン ト	(有)レストラン太陽
(株)若 海 工 務 店	(株)ワ ン ウ ェ イ
事務局職員一同	





事業を営む皆さまをバックアップ！連載コラム① 経営者のための、決算書ポイントだけ講座

今回から4回にわたり、中小企業診断士・渡辺政之氏による「経営者のための、決算書ポイントだけ講座」を連載いたします。決算書をツールとして使いこなすポイントを、わかりやすく解説していきますので、ぜひご活用ください。



その1 決算書は少しも難しくない！

なぜ、決算書は難しく感じるのか

本屋に行くと、何十冊もの「決算書解説書・テキスト」が置いてあります。それだけ決算書は経営者・ビジネスマンにとって必須な知識なのでしょう。皆さんの中にも過去、何回か決算書の勉強にトライ、が、難しくて読み終えても何も身につけていない、よくわからない…といった感想をお持ちの方も多いのでは？ それはなぜか？「すべてを理解しようとする」からです。

もし、あなたが税理士を目指す、経理担当者として仕事をしている、もしくは銀行員で与信管理をしているのであれば基本から知っていなければならないでしょう。しかし、経営者であるならば（少し乱暴な言い方ですが）基本からすべてを知っている必要はないのです。

車の運転はできますか？

仕事でも、プライベートでも車を乗りこなしている方は多いことでしょう。しかし、運転はできても車の構造をすべて知っているわけではありません。知らなくても運転はできるのです。移動するという目的は達せられるのです。どこをどう操作すればどうなるのかを知っていれば車は使いこなせるツールとなるのです。

決算書も同じです。経営者にとって決算書は経営管理、戦略・計画を作るためのツールなのです。簿記を知らなくても、仕訳を知らなくてもいいのです。決算書を経営のツールとして使いこなせばいいのです。

ここだけは知っていて ～ ポイント① ～

車の構造も、エンジンがあってハンドルがあって、それぞれがどんな働きをしてくれるかということぐらいは知っているでしょう。同様に決算書の基本的な構造だけは知っておいてください。

損益計算書：1年間でいくら売って（売上高）、いくらかって（コスト）、いくら残ったのか（利益）を表しています。

貸借対照表：会社はどんなものを持っているのか（資産）、持っているものは自分のお金（資本の部）で買ったのか、借りたお金（負債）で買ったのかを表しています。

今回は「決算書と借入金」についてです

渡辺 政之 氏

中小企業診断士、渡辺経営コンサルティング代表
早稲田大学卒業後、1979年に埼玉縣信用金庫入庫。2006年に渡辺経営コンサルティングを設立。今年度、中小企業支援ネットワーク強化事業の「支援ネットワークアドバイザー」として活躍中。

「150名がハイレベルな戦いを展開」

川越地方珠算振興会（綾部重男会長）は、6月5日、東京国際大学第1キャンパスにおいて、「2011年全国あんさんコンクール」を開催しました。

本年は150名の参加者を迎え、総合競技・読み上げ暗算競技・フラッシュ暗算競技の3部門で、日頃の成果と暗算技術を競いました。

なお、本大会の総合競技の成績は本部で集計され、全国100位以内に入賞した選手は、12月に実施される「2011年全国そろばんコンクール」にて表彰されます。

（写真：総合部門で金賞を受賞した選手の皆さん）

川越地方珠算振興会 ☎049(2209)1820

「2011年全国あんさんコンクール」開催

知的財産総合支援センター埼玉 ☎048(621)7050

特許・商標相談会のご案内

知的財産総合支援センター
埼玉に常駐する特許情報アドバイザーが、特許や実用新案・意匠・商標などの質問や相談に応じるとともに、特許電子図書館（IPDL）の活用方法などを説明いたします。



日時 7月27日（水）

13時～17時（要予約）

場所 川越地方庁舎 1階

第1会議室

（川越市新宿町1-1-1

JR川越駅西口徒歩約10分）

費用 相談は無料です

【要予約・お問い合わせ】

知的財産

総合支援センター埼玉



この度の震災などの影響を踏まえ、川越市小規模企業者セーフティ融資に係る信用保証料の一部補助および利子を2年間分全額補助します。

■利子補助の概要

対象者：平成23年7月15日から平成24年3月30日

までに同融資による

貸付を受けた者

対象期間：貸付を受けた日から

2年間（ただし、融

資総額15億円以内）

■小規模企業者セーフティ融資概要

① 1年以上市内に住所を有し、

同一業種を営んでいる

② 保証対象業種を営み、必要な許可を受けている

③ 中小企業信用保険法第2条第4項第5号に規定する特定中小企業者として市長の認定を受けている

④ 税金の未申告や滞納がない

貸付限度額：500万円

償還期間：運転5年以内

設備7年以内

据置期間：6カ月以内

貸付利率：1・2%

保証料率：0・77%以内

保証料補助：あり（原則40%以内）

※別途、金融機関・埼玉県信用

保証協会の審査があります。

川越市商工振興課

小規模企業者セーフティ融資に係る利子を2年間補助

川越警察署 交通課

夏の交通事故防止運動

☎049(224)0110

日時 7月27日（水）

13時～17時（要予約）

場所 川越地方庁舎 1階

第1会議室

（川越市新宿町1-1-1

JR川越駅西口徒歩約10分）

費用 相談は無料です

【要予約・お問い合わせ】

知的財産

総合支援センター埼玉

○自転車・バイク乗車中の交通事故防止

○飲酒運転の根絶

車両を運転中、お年寄りや

児童、身体の不自由な方を見

かけた時は、思いやりの気持

ちで速度を抑えるワンブレー

キを！

また、自転車を運転する方

が加害者となる交通事故が多

く発生しています。

『自転車も乗れば車両』

を再度確認し、交通事故に遭

わない、交通事故を起こさな

いよう注意しましょう。

グーテン・トーク!

Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に
コマーシャル!



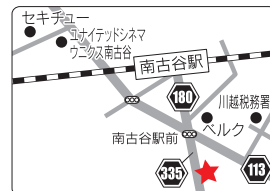
川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。
タイトルのグーテン・トークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。



東池袋大勝軒の味を忠実に守るお店

川越・池袋大勝軒

多くの大勝軒が軒を連ねるなか、当店は東池袋大勝軒の味を忠実に守り、提供し続けております。修業を経て川越に店を構えて6年。考案者である東池袋大勝軒マスター・山岸一雄も数回来店し、その伝統の味は確認済! また、川越独自の「釜揚げつけ麺」にはマスターも太鼓判。川越・池袋大勝軒はマスターが築いた伝統の味をこれからも守り続け、多くの人々に伝え継いでまいります。【駐車場17台有】



住所 川越市並木855-1
TEL 049(236)1840
FAX 049(236)1840
営業 11:00~19:00
(平日は16:00~17:00休憩時間)
定休 火曜日



PRESS TOWN 川越

株式会社 櫻井印刷所

デザインから印刷まで、幅広い業務を行っている会社です。近年では特に、オンデマンドプリントを強化しており、お客さまの立場を第一に考え「迅速・丁寧・親切」をモットーに、印刷物をお客さまに提供できるよう励んでいます。名刺、ハガキ、ポスター、カタログやWEBの制作まで、お見積もりは無料です。新たにキャンペーン等のサービスも企画中ですので、お気軽にお問い合わせください。



住所 川越市元町2-4-5 (本社)
TEL 049(222)0935
FAX 049(225)0149
URL <http://www.sakurai-p.co.jp>
営業 8:30~17:30
定休 土曜日、日曜日、祝日



この国の品格は「美」から生まれます

株式会社 同志舎 アンテナショップ アルテ カーサ川越

家庭に「美術」を。品格ある絵を。
■天才は「美」のあるところから生まれる。幼い時の「情緒」が、大学を出てからの勝負を決める。
＜藤原正彦先生著 新潮新書「国家の品格」より＞
■アルテ カーサ川越は、全国画材額縁業界のモデルショップです。再評価していただきたい物故作家、新しいコレクションのための無名有望作家を紹介してまいります。そして、作品を引き立てるのは「品格」ある額縁です。



住所 川越市松江町2-2-2
TEL 049(222)1266
FAX 049(222)1268
URL <http://www.arte-casa.jp>
営業 10:00~18:00
定休 水曜日

掲載社募集!

グーテン・トーク!
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。
ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか?

商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 企業支援課 会報担当
TEL: 049(229)1850
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、
1会員1回の掲載とさせていただきます。

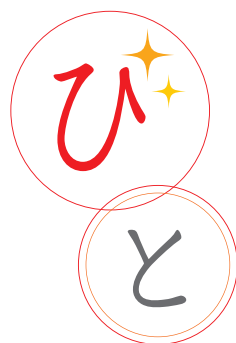


黒毛和牛専門焼肉店 「凱旋門」ーがいせんもんー

店長
鈴木 佑一さん (23)

J R南古谷駅近くの大形ショッピングセンター「ユニクス南古谷」内に昨年12月、黒毛和牛専門焼肉店「凱旋門」ユニクス南古谷店がオープンした。ふじみ野店に続き同社2店舗目となる南古谷店・店長が、23歳になったばかりの鈴木佑一さんだ。

わが社の
かがやき
きらり★とかがやく
川越の「人財」を紹介します。



お客さまや 従業員から謙虚に学ぶ

ホールや厨房、仕入れ、レジ打ちなどお店全般に心を砕く。片岡儀高社長とともに従業員約40人を束ねる要だ。3人姉弟の末っ子の鈴木さんは「甘えん坊でわがままですが親分肌の性格です。人の世話をするのはイヤじゃないです」と笑顔を見せる。

オープン間もなくの東日本大震災、続くユッケ食中毒事件で今年前半の消費マインドは冷え込んだ。焼き肉店への逆風が続いたが、「店内は清潔に、食材は新鮮を心掛けて、おいしいお肉を提供しています。お客さまに感動を与えられるお店づくりをして、また来店してもらいたい」と抱負を語る。

高校2年生の時、いつも通る道沿いにオープンするお店がアルバイトの募集をしていた。軽い気持ちで応募、採用されたのが、同社が県内で初めて開店したふじみ野市の「凱旋門」だった。

テンションが高くポジティブで、全員で考えようとする片岡社長の経営姿勢に憧れた。「社長は、アルバイトも社員も区別なく、働く人の意見を尊重し、いい提案は即、実行してくれました」と言う。

アルバイト時代、忘れられない失敗がある。お客さまに欠けたコップをとがめられ謝ったものの「コップを割ったのは自分じゃない」という気持ち伝わり、怒りの火に油を注いだ。社長に戒められ、接客の心得を教わった。「地元で早くなじんで、常連さんを増やしたい」と言う。

職業人としての表情の中に、時折、ワンパク少年の面影が横切る。休日の度に洗車をして車をピカピカにするのが趣味という。笑顔がさわやかな、今どきの若者だ。



和牛焼肉凱旋門 ユニクス南古谷店

川越市泉町1-1
TEL:049(230)4129
J R川越線南古谷駅 徒歩3分
<http://r.gnavi.co.jp/p368801> (ぐるなび)
営業時間 11:00~23:00(ラストオーダー 22:00)
定休日 年末年始(12/31、1/1、1/2)
総席数 112席 宴会最大人数 20人(着席時)
駐車場 2069台(共有)



前略★かがやきびとさま

代表取締役
片岡儀高さん よりメッセージ

私たちのすべての作業は、お客さまに喜びと感動をしていただくためにあります。人が嫌がる仕事も明るく進んで行える鈴木店長は、とても頼りがいがあります。今後は店長としての言葉づかいや数字(計数)を学び、感謝の気持ちを忘れずに尊敬される店長に成長してほしいと思います。



生まれ育った川越をこよなく愛するひとみが、
小江戸探偵団として現場に赴き、Missionを解決しながら
小江戸川越の魅力をとことん掘り下げていきます！



川越市的場の八瀬大橋から、「とても
不思議な光景が見える！」との情報が
多数寄せられている。川か？林か？…
いったい何が!? 突き止めてくれ、ひとみ君!!

- a デイリーストア
- b デザートストーム川越
- c 野球場

【応募方法】

ハガキ、またはメールに

①小江戸探偵団の解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名

を明記し、下記までご応募ください。

正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12

川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛

E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

【応募締切】7月29日(金)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。

※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。



答
空

天	気	予	報	家
然			道	案
	留	守	番	安
	学		組	全
出	生	地	飛	
口		面	目	躍

先月号
熟語の達人
の答え



あなたの出題が「Mission」に!

一緒に小江戸探偵団を盛り上げていきませんか。
採用された方には『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

「Mission」の
ご応募は
読者窓口まで

今月号の表紙

歴史薫る 「天然醸造醤油」

文政13年(1830年)建造の蔵には、江戸時代から受け継がれた杉桶が40本。今も昔も変わらない醤油造りが川越にあります。

撮影協力: (株)松本醤油商店
写真撮影: イメージ・フォトオフィス
島崎 賢一氏



編集後記

先日、第2子が誕生しました。産後間もない妻からメール「2児の父として威厳をもって…」と。考えてみれば、父親らしい言動が少ないこと少ないこと。①お酒に飲まれる、②子どもの食事の準備もせず、われ先にご飯に手を出す、③「かったるい」が口癖、などなど。一時期、「○○の品格」なる言葉がはやりましたが、ここで「父親の品格」について再考してみたいと思います。現在、事業所の皆さんに「経営革新」を推奨しておりますが、こちらはダンディズムを追求した「親父革新」に着手です。(連見)